

Comisión de Salud y Seguridad
y de Compensación al Trabajador de California

PROGRAMA DE CAPACITACIÓN Y EDUCACIÓN EN

SALUD Y SEGURIDAD PARA TRABAJADORES

(WOSHTEP)



¿QUÉ ES WOSHTEP?

El Programa de Capacitación y Educación en Salud y Seguridad para Trabajadores (WOSHTEP por sus siglas en inglés) constituye un esfuerzo nuevo y significativo a nivel estatal, dirigido a reducir accidentes y enfermedades relacionadas con el trabajo entre los trabajadores de California.

Al promover la salud y seguridad en el trabajo, WOSHTEP ayuda también a disminuir el costo de compensación al trabajador para empleadores. El programa fue creado como parte de la reforma al sistema de compensación al trabajador y es administrado por la Comisión de Salud y Seguridad y Compensación al Trabajador (CHSWC, sus siglas en inglés) del Departamento de Relaciones Industriales

Para ayudar a reducir accidentes y enfermedades relacionadas con el trabajo, WOSHTEP patrocina una variedad de programas de salud y seguridad laboral y distribuye materiales educativos sobre la seguridad en el trabajo. El programa se enfoca particularmente en aquellos empleadores y trabajadores de industrias con los niveles más altos de accidentes, enfermedades y costos de compensación al trabajador. También hace énfasis en grupos con necesidades especiales, como aquellos empleadores o trabajadores en pequeños negocios, los que no hablan inglés como su primer idioma, los que tienen un bajo nivel de alfabetización, los que trabajan en industrias u ocupaciones que tradicionalmente han recibido recursos y servicios limitados, y jóvenes que apenas comienzan a trabajar. Las actividades para servir mejor a estos grupos incluyen colaborar con organizaciones comunitarias para prevenir lesiones y enfermedades, adaptar materiales educativos para alcanzar las necesidades de grupos de trabajadores vulnerables, y aumentar la conciencia sobre salud laboral al dar presentaciones y talleres breves.

Todos los servicios están orientados a la promoción de lugares de trabajo positivos y saludables en California. WOSHTEP ofrece:

- Cursos de capacitación para Especialistas en Salud y Seguridad Laboral
- Recursos para Empresas Pequeñas
- Programas de Salud y Seguridad para el Trabajador Joven
- Centros de Recursos en el norte, centro, y el sur de California

El Grupo de Asesores de la Comisión, que cuenta con representantes de sectores empresariales y laborales, guía el desarrollo de todas las actividades, promueve conexiones con grupos de interés, expande las relaciones con las comunidades de empleadores, trabajadores y las compañías de seguro y evalúa el programa.



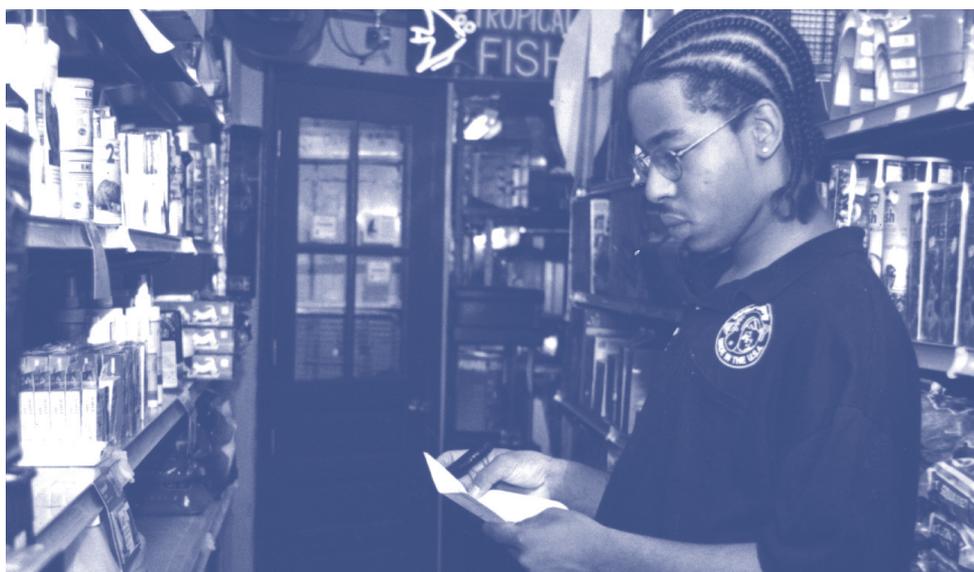
CURSO DE CAPACITACIÓN PARA ESPECIALISTAS EN SALUD Y SEGURIDAD LABORAL (WOSH)

Uno de los fines de WOSHTEP es capacitar trabajadores de California para que sean Especialistas en Salud y Seguridad Laboral (WOSH, sus siglas en inglés). Después de completar el entrenamiento, los especialistas asumen un papel de liderazgo en la promoción de la salud y seguridad de los trabajadores en sus propios lugares de empleo. En su lugar de trabajo, un Especialista puede:

- Asistir con los esfuerzos para prevenir accidentes y enfermedades
- Ayudar a identificar peligros de salud y seguridad
- Ayudar a investigar a fondo las causas de los accidentes
- Ayudar a encontrar e implementar soluciones a problemas de salud y seguridad
- Servir como recurso de salud y seguridad para otros, incluyendo compañeros de trabajo, el comité de salud y seguridad en el trabajo, el sindicato obrero (si existe uno), y el empleador.
- Apoyar el regreso al trabajo de trabajadores que fueron lastimados

Los trabajadores que están interesados en ser especialistas WOSH deben asistir a un curso de 24 horas en donde se les presentan conceptos claves de salud y seguridad laboral. También aprenden a asumir un papel de líderes en sus lugares de empleo.

El plan de estudio incluye módulos generales que cubren temas básicos para trabajadores en toda clase de trabajos, como también módulos suplementarios que cubren industrias y peligros específicos.



El programa de capacitación se ofrece en inglés, español y chino. Es gratuito y se enseña a través de una red de instructores que opera a nivel estatal. Los cursos de capacitación son coordinados por el Centro de Recursos WOSHTEP del norte de California en la Universidad de California en Berkeley, el Centro de Recursos del sur de California en la Universidad de California en Los Ángeles y el Centro de Recursos en el Valle Central en la Universidad de California en Davis.

El programa es especialmente apropiado para trabajadores con responsabilidades de salud y seguridad en su trabajo, tales como trabajadores que pertenecen a comités de salud y seguridad, que han sido designados por su empleador o el sindicato laboral como representantes de seguridad, y/o que luego entrenarán a sus compañeros de trabajo.

RECURSOS PARA PEQUEÑAS EMPRESAS

WOSHTEP proporciona materiales de entrenamiento fáciles de usar para pequeñas empresas que talvez no tengan suficientes trabajadores para participar en el curso de Especialistas WOSH. Las pequeñas empresas enfrentan retos únicos relacionados con la salud y la seguridad de sus trabajadores. Por ejemplo, los accidentes y enfermedades de los trabajadores resultan en días de trabajo perdidos y en una reducción en la producción que es particularmente costosa para estos negocios. Una de las mejores maneras de prevenir estos accidentes y enfermedades es la capacitación continua sobre salud y seguridad laboral a los trabajadores.

Los materiales para los dueños y gerentes de las pequeñas empresas incluyen una guía de capacitación para involucrar a sus empleados a que identifiquen y controlen los peligros en su propio lugar de trabajo, una lista de chequeo

para orientación sobre seguridad para animar a los nuevos trabajadores a que estén conscientes de los peligros y hojas de consejos y sugerencias sobre temas específicos.

Además del material general sobre salud y seguridad para las pequeñas empresas, WOSHTEP también desarrolla materiales específicos a ciertas industrias. Cada año WOSHTEP selecciona una nueva industria para el desarrollo de materiales y promoción de esa industria. Actualmente existen materiales diseñados específicamente para restaurantes y compañías de limpieza. Todos están disponibles en inglés y español.

“Los recursos para pequeñas empresas de “WOSHTEP” son muy útiles para ayudar a los dueños de pequeñas empresas a entrenar sus trabajadores en prácticas de salud y seguridad efectivas.”

—Scott Hauge, Asociación de Pequeños Comerciantes de California



PROGRAMAS DE SALUD Y SEGURIDAD PARA EL TRABAJADOR JOVEN

Otra meta importante de WOSHTEP es educar a los jóvenes que apenas entran a la fuerza laboral sobre la importancia de la salud y la seguridad en el trabajo. Los programas de WOSHTEP preparan a los jóvenes para que tomen un papel activo/participativo en la salud y seguridad ocupacional durante toda su vida laboral. Los jóvenes aprenden sobre sus derechos y responsabilidades en el trabajo y sobre cómo identificar peligros en los trabajos que tienen ahora y que tendrán en el futuro.



Los jóvenes también pueden desempeñar un papel importante al enseñar a sus compañeros y a otros en sus comunidades sobre estos temas. Por lo tanto, WOSHTEP ha establecido La Academia de Liderazgo Para Trabajadores Jóvenes. Este programa está diseñado para ayudar a desarrollar a los trabajadores jóvenes como líderes en salud y seguridad en el trabajo y en sus comunidades. Cada año se realizan dos o más sesiones de la Academia, con la participación de grupos de jóvenes de todas partes del estado.

Cada Academia enseña a sus jóvenes participantes sobre la salud y seguridad y sobre sus derechos en el trabajo, y proporciona un espacio para que los jóvenes planifiquen acciones específicas que ellos pueden tomar para promover la salud y seguridad del trabajador joven en sus comunidades. Los grupos que han participado han presentado información sobre la salud y seguridad en el trabajo en escuelas y centros comunitarios, han diseñado panfletos y videos educativos y han tenido competencias de pósteres en las escuelas. Estas acciones ayudan a promocionar el Mes del Trabajo Seguro para el Trabajador Joven en California cada año en el mes de mayo, una actividad de la Asociación por la Salud y Seguridad de los Trabajadores Jóvenes de California.

"En la Academia, aprendí a defenderme y a asegurarme de que mi ambiente de trabajo sea seguro"
—Participante de La Academia de Liderazgo para Trabajadores Jóvenes.

La guía, "Jóvenes alzan la voz sobre la seguridad en el trabajo: Lecciones aprendidas del YWLA," está disponible a través de los Centros de Recursos WOSHTEP para apoyar a otros programas en el país que desean realizar una Academia de Liderazgo para Trabajadores Jóvenes.

Para más información sobre la salud y la seguridad del trabajador joven y sobre recursos de entrenamiento disponibles visite la página Web:
www.youngworkers.org.

CENTROS DE RECURSOS Y GUIA DE RECURSOS MULTILINGUE

WOSHTEP tiene tres Centros de Recursos en el Programa de Salud Laboral (LOHP) en UC Berkeley, el Programa de Seguridad y Salud Laboral en UCLA (LOSH), y el Centro Occidental de Salud y Seguridad Agrícola en UC Davis. Estos Centros están disponibles para apoyar el trabajo de los Especialistas e Instructores WOSH, dueños y gerentes de pequeñas empresas, los que participan de programas para jóvenes y cualquier persona que necesite ayuda relacionada con la salud y seguridad en el trabajo.

Los Centros de Recursos proporcionan el acceso a:

- Material impreso y digital/electrónico sobre la salud y seguridad en el trabajo.
- Asistencia técnica y de investigación.
- Información sobre las agencias de salud y seguridad locales y estatales

WOSHTEP también ha desarrollado una bibliografía electrónica, *Recursos de Salud y Seguridad Multilingüe: Una Guía de Materiales de Capacitación del Trabajador en la Red*. Esta es una colección de enlaces a páginas en el Internet donde se pueden encontrar materiales educativos en varios idiomas. Los materiales incluyen hojas de datos, listas de control, currículos, y otros recursos educacionales que se pueden descargar a su computador e imprimir para distribuirlos a patrones y trabajadores que participen en programas de prevención de accidentes y enfermedades.

La guía está disponible en la red en:

www.dir.ca.gov/CHSWC/MultilingualGuide/MultilingualGuideMain.html

Otros materiales desarrollados para WOSHTEP y disponibles al pedirlos incluyen:

- Guía de capacitación para los trabajadores agrícolas, "Peligros del calor en la agricultura — Guía del empleador para capacitaciones breves de los trabajadores," disponible en inglés y español.
- Programa de seguridad de vehículos motorizados — disponible en inglés y español.

"A través de WOSHTEP los trabajadores y la gerencia pueden trabajar juntos efectivamente para mejorar la salud y seguridad en el trabajo y reducir los costos de compensación al trabajador."

—Bonnie Kolesar, Sub-Secretaria, Oficina de Análisis y Gestión de Riesgos del California Departamento de Corrección y Rehabilitación



CONTACTENOS A:

WOSHTEP

Commission on Health and Safety and Workers' Compensation (CHSWC)

1515 Clay Street, Room 901
Oakland, CA 94612
510-622-3959
www.dir.ca.gov/chswc

Labor Occupational Safety and Health Program (LOSH)

University of California, Los Angeles
Peter V. Ueberroth Bldg., Suite 2107
10945 LeConte Avenue, Box 951478
Los Angeles, CA 90095-1478
310-794-5964
www.losh.ucla.edu

Labor Occupational Health Program (LOHP)

University of California, Berkeley
2223 Fulton Street, 4th Floor
Berkeley, CA 94720-5120
510-643-4335
www.lohp.org

Western Center for Agricultural Health and Safety

University of California, Davis
One Shields Avenue
Davis, CA 95616-8757
530-754-8678
agcenter.ucdavis.edu